

**ИЗЛЕЗЕ ОТ ПЕЧАТ
„ПЪТИЩА НА ДЕТСКАТА КНИГА”****Кремена Попова¹****OUT-OF-PRINT
“ROADS OF CHILDREN’S BOOK ”
Kremena Popova**

*This article presents and briefly analyze the collective monograph **Roads of children’s book** (Sofia: ANDI, 2015. – 200 p.) by the authors professor Lachezar Georgiev Georgiev PhD and Stela Valerieva Georgieva PhD, includes studies on the children’s book, on the European and World book publishing. The book also examines the literary creativity of writers for children with global relevance, goes on the trail of modern children’s book in Europe, the United States, Canada, Australia, Latin America. The authors have included their observations and empirical experience, which is the result of creative trips across European countries for scientific research purposes.*

*The book **Roads of children’s book** includes the following studies: Professor **Lachezar Georgiev PhD: EUROPEAN PROCESSES IN THE PUBLISHING BUSINESS AND CHILDREN’S BOOK**. Traditional and digital editions, stimulating children’s reading; **Stela Georgieva PhD: CHILDREN’S BOOK PUBLISHING IN THE USA AND CANADA**. Modern aspects and tendencies in the development of North American children’s reading and the e-book; **Stela Georgieva PhD: FANTASY BOOKS for CHILDREN in North America and Australia**; Prof. **Lachezar Georgiev PhD: IMPROVISATIONS AND MODERN MESSAGES IN CONNECTION WITH THE PUBLISHING OF FANTASY CHILDREN’S BOOKS**; **Stela Georgieva Phd: GLIMPSES OF THE CHILDREN’S BOOK PUBLISHING IN PORTUGAL**; **Stela Georgieva PhD: ROADS OF CHILDREN’S BOOK IN LATIN AMERICA**; Prof. **Lachezar Georgiev PhD: THE ILLUSTRATION AND ORNAMENTS OF THE BULGARIAN CHILDREN’S BOOK**.*

*The book **Roads of children’s book** also included brief biographical information on the authors.*

Key words: children’s books, writers, book publishing, children’s reading, digital editions.

„Пътища на детската книга”² (София: издателство АН-ДИ, 2015) от авторите проф. Лъ-

чезар Георгиев и д-р Стела Георгиева включва изследвания за детската книга, за европейското и световното книгоиздаване. Авторското издание разглежда също и литературното творчество на писатели за деца със световна значимост, върви по следите на съвременната детската книга в Европа, САЩ, Канада, Австралия, Латинска Америка. Авторите са включили свои наблюдения и емпиричен опит, който е резултат от творчески пътувания из европейски държави с научна цел, което е улеснило и подкрепило написването на книгата. В предговора авторите изтъкват своите мотиви за издаването на книгата: „Замислено като издание в помощ на студентите от специалностите *Книгоиздаване, Печатни комуникации, Библиотечно-информационни дейност* и за сродни специалности с дисциплини, изучаващи издателските процеси, историята и теорията на книгата, **„Пътища на детската книга”**, изненадващо и за своите автори, събра палитра от изследвания, които биха представлявали интерес и за далеч по-широк кръг читатели. Имаме предвид и онези любители на четивото с вкус към детската книга, към европейското и световното книгоиздаване, печатните медии, графичната комуникация. Независимо че по външни белези **„Пътища на детската книга”** има спецификата на сборник, включващ изследвания на двама автори с определен професионален интерес към книгоиздателските процеси, все пак читателите, надяваме се, ще открият любопитни теми, свързани и с литературното творчество на писатели за деца със световна значимост, ще прочетат интересни страници, които вървят по следите на детската книга в чужбина, ще надникнем заедно в творческата лаборатория на автори, издатели, меценати на книжовността, свързани с детското книгоиздаване. От друга страна, тук сме включили свои наблюдения и емпиричен опит, закономерен резултат от творчески пътувания из европейски държави с научна цел, което подпомогна значително написването на книгата. Вярваме, че така поднесена, **„Пътища на детската книга”** ще е актуална и полезна на родния читател – дори като своеобразен книжовен ориентир в нашия забързан, динамичен свят.”

„Пътища на детската книга” включва следните изследвания: Проф. д-р Лъчезар Георгиев: **ЕВРОПЕЙСКИТЕ ПРОЦЕСИ В ИЗДАТЕЛСКИЯ БИЗНЕС И ДЕТСКАТА КНИГА. Традиционни и дигитални издания, стимулиращи детското четене**; Д-р Стела Георгиева: **ДЕТСКОТО КНИГОИЗДАВАНЕ В САЩ И КАНАДА. Съвременни аспекти и тенденции в развитието на северноамериканското детско четене и електронната книга**; Д-р Стела Георгиева: **ФЕНТЪЗИ КНИГИ ЗА ДЕЦА В СЕВЕРНА АМЕРИКА И АВСТРАЛИЯ**; Проф. д-р Лъчезар Георгиев: **ИМПРОВИЗАЦИИ И МОДЕРНИ ПОСЛАНИЯ ПРИ ИЗДАВАНЕТО НА ФЕНТЪЗИ ДЕТСКИ КНИГИ**; Д-р Стела Георгиева: **ЩРИХИ ОТ ДЕТСКОТО КНИГОИЗДАВАНЕ В ПОРТУГАЛИЯ**; Д-р Стела Георгиева: **ПЪТИЩА НА ДЕТСКАТА КНИГА В ЛАТИНСКА АМЕРИКА**; Проф. д-р Лъчезар Георгиев: **ЗА ИЛЮСТРАЦИЯТА И ОРНАМЕНТИКАТА НА БЪЛГАРСКАТА ДЕТСКА КНИГА.**

В книгата също са поместени и кратки биографични сведения за двамата автори. Книгата включва също резюмета на английски, португалски и испански език³.

„Пътища на детската книга” е предназначена за студенти, специалисти и читатели с интереси към световното и детското книгоиздаване, както и към издаването на книги за деца и тийнейджъри у нас, в Европа и по света. Наред с това, четивният стил и широкият диапазон от обща и специална информация по темата правят изданието полезно и разширяващо кръгозора четиво, отправено и към по-широка читателска аудитория, а изследванията върху детската книга и издателските процеси у нас, в Европа, Австралия, САЩ, Канада, Бразилия, Аржентина, Мексико, Колумбия, Венецуела са определена творческа сполука за двамата наши университетски преподаватели.

RESUMO

“*Caminhos do Livro Infantil*” (Sofia: Editora AN-DI, 2015) dos autores: o Prof. Dr. Lachezar Georgiev e a Dr.a Stela Georgieva abrange estudos na área do livro infantil, na área da edição de livros

européia e mundial. O livro examina igualmente as obras literárias de escritores para crianças de renome mundial, segue o rasto do livro infantil contemporâneo na Europa, nos EUA, no Canadá, na Austrália e na América Latina. Os autores incluíram observações e experiência empírica deles, resultado de viagens de estudo por países europeus para fins científicos o que contribuiu para a criação do conteúdo do livro.

O livro inclui os seguintes estudos: Prof. Dr. Lachezar Georgiev: **Os Processos Europeus na Indústria Editorial e o Livro Infantil. Edições tradicionais e digitais a fomentar a leitura em crianças**; Dr.a Stela Georgieva: **A Edição de Livros Infantis nos EUA e no Canadá. Aspectos e tendências contemporâneas no desenvolvimento da leitura em crianças norte-americanas e do livro eletrônico**; Dr.a Stela Georgieva: **Livros de Fantasia para Crianças na América do Norte e na Austrália**; Prof. Dr. Lachezar Georgiev: **Improvisações e Mensagens Modernas na Edição de Livros de Fantasia para Crianças**; Dr.a Stela Georgieva: **Esboços sobre a Edição de Livros Infantis em Portugal**; Dr.a Stela Georgieva: **Caminhos do Livro Infantil na América Latina**; Prof. Dr. Lachezar Georgiev: **Ilustração e Ornamentação do Livro Infantil Búlgaro.**

Do livro constam igualmente breves notas biográficas dos autores.

Cientistas na Bulgária e da União dos Jornalistas Búlgaros.

БЕЛЕЖКИ

¹ Ас. Кремена Попова е преподавател по португалски език в катедра „Романистика”, Филологически факултет на ВТУ „Св. св. Кирил и Методий”. [Kremena Popova – Department of Romance Studies, Philological faculty of St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Turnovo]. – Бел. ред.

² Георгиев, Лъчезар, Стела В. Георгиева. Пътища на детската книга. – София: АН-ДИ, 2015. – 200 с. : рез. на англ., португ., исп. език : с ил. Рецензент на книгата е проф. д-р Нели Костова (УниБИТ – София).

³ Преводът на португалски език в „Пътища на детската книга” е осъществен от ас. Кремена Попова. С нейно разрешение публикуваме фрагмент от резюмета на португалски, отпечатано в същото издание. – Бел. ред.

